Глава 509.1 День Святого Валентина!

Переводчик: No Fun

На вилле.

У Цзэцин поставила цветы на стол.

Чжан Е подошел к ним. «Позвольте помочь Вам с ними. Куда Вы хотите поставить их?»

У Цзэцин сказала: «Все в порядке. Давай сначала позавтракаем. У меня нет места, чтобы поставить их, поэтому просто оставь их там или отнеси их в сад».

Чжан Е моргнул: «Вы так популярны».

«Это просто подарки от некоторых друзей и бывших коллег по работе» - ответила У Цзэцин.

Чжан Е спросил: «Оу, они все ухаживают за Вами?»

У Цзэцин принесла молоко и спокойно ответила: «Я не знаю об этом».

Да ладно, даже дурак может это понять, как ты можешь не замечать этого?

Когда Чжан Е услышал это, он начал плохо отзываться о них, говоря: «Вот скажи, тебе не кажется, что такой иностранный праздник, как сегодня, рушит всю атмосферу здесь? Что такого хорошего в отмечании такого дня, как День Святого Валентина?»

«Просто сядь и ешь» - улыбнулась У Цзэцин. «Старшая сестра, в любом случае, тоже не отмечает такие праздники, как этот».

Чжан Е слегка ударил рукой по столу. «Правильно? Такие вещи, как шоколад и цветы, являются совершенно неприемлемыми подарками. Мы должны твердо отвергать такую практику. Просто посмотри на День Благодарения в том году, когда так много наших граждан Китая суетились над его празднованием. Даже некоторые публичные личности пошли на Вейбо, чтобы запостить то, за что они были благодарны. О чем они вообще думали!? Как появился американский праздник Дня Благодарения? Это было связано с тем, что они хотели поблагодарить индейцев за то, что те помогли им ранее, поэтому этот день стал Днем Благодарения. Кому благодарна наша страна?! Совершенно бессмысленно отмечать его!»

У Цзэцин уже смеялась. «Ты кажешься довольно взволнованным».

«Дело не в том, что я хочу перейти им дорогу, дело совсем не в этом, Сестра У». Чжан Е на самом деле фактически устроил им порку, используя эту возможность. «Такая нежелательная практика действительно заставляет меня прекратить смотреть на это!»

У Цзэцин слегка кивнула головой. «Их не нужно продвигать».

В течение всего завтрака Чжан Е продолжал говорить об этом и опускать тех людей всем, что у него было. Он не закончит, пока не похоронит тех людей в грязи!

После завтрака прибыл еще один курьер, доставив посылку.

Подписав ее, У Цзэцин достала ее и увидела, что это каллиграфический свиток, на котором была записана поэма.

Ты прекрасная Чан этого смертного мира.

Являются ли песни и танцы отражением твоего сердца?

Ветер, на котором я мчусь, пока ты указываешь нам направление.

Прекраснее всего не то, как облака пролетают мимо.

Так горячо любима, тебе не нужно многого.

Чжан Е с одного взгляда понял, что это. «Акростих?»

Первые слова из каждой строчки формировали предложение – Ты самая любимая? Ба! Какая отвратительная вульгарность! Это просто отвратительно вульгарно! Чжан Е уже полностью презирал отправителя и сформировал мнение об этом человеке!

(П.П: абзац становится понятным, если взглянуть на английский вариант:

You are the beautiful Chang'e of the mortal world.

Are the song and dance a reflection of your heart?

The wind I ride on while you steer our direction.

Most beautiful of all is not how the clouds float past.

Loved so deep, you won't need much of those.

Первые слова предложений составляют фразу: You are the most loved.)

У Цзэцин смогла лишь слегка посмеяться и покачать головой. Она больше ничего не сказала и просто отложила каллиграфию в сторону.

Чжан Е продолжил атаку: «Это от кого-то из Ассоциации Каллиграфов? Слова в порядке, но уровень этого стиха…очень нормальный. Требуется всего-то составить слова вместе правильным образом, для этого даже не нужны никакие навыки».

Ди.ди. На телефон У Цзэцин пришло сообщение, она взяла телефон, чтобы взглянуть на него.

Чжан Е бросил взгляд, но не смог разглядеть. Основываясь на расположении слов, это, вероятно, был еще один стих. Похоже, все знали, что У Цзэцин сильно любит каллиграфию и стихи, и они старались порадовать ее в этот День Святого Валентина, надеясь завоевать ее!

Старшая У передала телефон и сказала: «Что значит этот стих? Я не понимаю его!»

«О, позвольте мне помочь Вам с этим». Так как это была чашка чая Чжан Е, он не стал больше ничего говорить и просто взял телефон и прочитал с него. Он сказал: «Это еще один акростих, но этот немного глубже».

У Цзэцин сказала: «Акростих?»

Чжан Е кивнул и прочитал:

«Немного меланхолии за долгие дни и короткие ночи, из самых высоких, когда-либо

появлявшихся - Луна».

«Один человек, путешествующий по зеленым равнинам, десять солдат с их ногами, покрытыми одеждой - Представляет».

«Лебедь расправляет свои крылья и улетает, бессмысленно наслаждаясь вином из белого ковша – Моего(Мое)».

«Ничего с крюком и три капли дождя - Сердце».

Используя китайские символы и подсказки в тексте, все это сформировывало предложение – Луна представляет мое сердце.

Такие стихи со скрытыми словами или смыслом не были серьезным видом литературы. Иногда, чтобы все сработало, нужно заставить их сделать это. Тогда предложения получаются ошибочными, и было понятно, почему Старшая У не поняла значение стихотворения. Такой вид стихотворений часто встречался в предыдущем мире Чжан Е, поэтому он понимал их значения почти сразу после прочтения.

У Цзэцин рассмеялась: «Ты, кажется, хорошо обучен в этой сфере?»

Чжан Е вздохнул: «Ну, я не осмелюсь заявлять, что я хорошо обучен в таких вещах. Такая разновидность стихотворений – это простая уловка и не может считаться навыком. Я на самом деле никогда не занимался глубинным изучением этого вопроса, но я думаю, что я знаю его лучше, чем они». Он снова топтался по ухажерам Старшей У. Несмотря на то, что этот бро еще не осмелился сделать свой ход, вы все уже признались один за другим?

Бесстыдство!

В вас еще осталась человечность?

Чжан Е был очень зол и обеспокоен. Увидев спокойное поведение Старшей У, она, вероятно, подписывает такие вещи каждый год. Вероятно, больше десяти человек пыталось ухлестывать за ней в любое удобное время, и это уже было консервативной оценкой. Старшая У уже была в возрасте 30-ти лет, еще не была замужем, и у нее не было детей. По этим причинам ее семья, вероятно, уже призывала ее заиметь все это? Старшая У тоже могла быть немного обеспокоена этим, верно? Подобная ситуация делала все более критичным! Если она немного расслабится, она в итоге может оказаться в отношениях с кем-то после того, как услышит сладкие слова и обещания. Тогда Чжан Е точно закончит с разбитым сердцем и в слезах. Это было главной причиной, по которой он так же чувствовал себя очень взволнованно!

Старшая У пошла взять вазу.

Чжан Е последовал за ней и помог расставить цветы. Он проверил ее, спросив: «Сестра У, так много людей ухаживают за Вами, но, похоже, никто из них не привлек Вашего внимания?»

У Цзэцин ответила: «Они не ухаживают за мной. Это просто друзья, которые дразнят меня для веселья».

«Вы…Вы не планируете заводить семью?» Чжан Е набрался еще немного смелости и задал этот вопрос.

У Цзэцин посмотрела на него: «Почему ты спрашиваешь об этом?»

Чжан Е улыбнулся: «Эх, мне просто любопытно, вот и все».

Она в любом случае ответила: «Конечно, я бы хотела завести семью, но я еще не встретила нужного человека. Хи-хи. А что? У тебя есть кто-то на примете, кого бы ты мог представить мне?»

«Нет, нет» - ответил Чжан Е.

Она уже пошла впереди него. «Пойдем. Давай пойдем наверх и посмотрим на твои ново опубликованные главы. Я с нетерпение жду момента, когда прочитаю их».

«Конечно». Чжан Е последовал за ней. «Если Вы все еще захотите почитать больше после того, как закончите чтение этих глав, то я продолжу писать. Я могу сегодня попробовать выпустить еще шесть глав».

http://tl.rulate.ru/book/28101/204523